

異文化の世界に飛び込み、そこに馴染んでいくことは大変な努力がいるに相違ありません。まして「お寺」という世界はなおさらです。あえてその道を選び、歩まれている三人の坊守さんの、笑いと涙の物語です。

—— それぞれに日本と文化の違った国からおいでになり、お寺に入られて色んなことを毎日感じながら、お暮らしだと思えます。今日はさつくばらんに気楽にお話ください。まず、自己紹介をお願いします。

唯香 私は中国から来ました。大阪の旅行会社に七年間働いて、何度もこの北御堂の前を通っていたのに縁がなかったんです。広島浄土真宗のお寺の坊守になり、今日は初めて中へ入りました。不思議ですね。住職とは中国旅行へ案内した人の紹介で結

婚しました。ご門徒さんも皆さん大事にしてください。毎日感謝の気持ちで暮らしています。

ベッティナ 私はドイツから、十五年前に建築の研修生として来ました。四年前に結婚して、大阪のお寺の坊守として見習いをしながら、京都で建築関係の仕事もしています。

遠い国から坊守に

座談

What's Boring?



司会・北原 光(本誌編集委員) 撮影・後藤 清

まさかお坊さんと結婚するなんて

唯香

結婚するなんて考えられないことです。私より周りの人たちがびっくりしたくらいで、同級生にはなかなか解つてもえなかった。中国ではお坊さんは結婚しないし、お肉も食べない、お酒も呑まないはずなんです。「日本のお坊さんは本当のお坊さんじゃない」と言われました(笑)。

ベッティナ 私が驚いたのは、ドイツでは亡くなった人を家には置かないんです。病院の霊安室から葬儀場に運びます。家やお寺にご遺体を置くのにはびっくりして、初めは怖かったです。今では日本の習慣で、亡くなった人とは三日間もかけてお別れできるのはいいと思います。亡くなった人への愛情も感じられ、まだ生きてみたいに接している。その点ドイツ人はクールな感じがしますね。

唯香 中国ではお坊さんと

一周忌、三回忌などの法事の習慣はいいですね。イギリスでは死んだらそれでおしまいのような気がするんですね。個人的にメモリアルパーク(お墓)へ行ったりするけれど、残された家族が皆で集まって一緒に参りするのとはとてもいいですね。

—— 私たちには当たり前になっていますが、大切なことですね。

唯香 中国にはお盆はないんです。お正月は旧正月です。年ごとに日が替わるけど、皆集まります。日本は異国のような感じはしなかった。近いし、似ていることも多いです。ベッティナ 大阪と京都

—— 日本で生まれ育っても、大変かも知れませんが。唯香 中国にはお盆はないんです。お正月は旧正月です。年ごとに日が替わるけど、皆集まります。日本は異国のような感じはしなかった。近いし、似ていることも多いです。ベッティナ 大阪と京都

ご遺体を家に置くのが怖かったです

ベッティナ

それは、「……だから」という意味なんです(笑)。皆さんと一緒に今は笑うことができます。

唯香 私は長男の嫁という知識もないから知らないことが多いけど、一応がんばってやって、日本人とは違うやり方でも何とか許されると甘えてます。お寺は今までこうやってきた、という意識が強いんです。けど、知らなくてしたこと、その中から新しいやり方もみつけるかも知れません。

—— 知らないから、新しいやり方ができるんですね。ご門徒さんとお付き合いで何か感じられることはありませんか?

ベッティナ どう付き合ったらいいか、はじめに向こうが迷っておられるようです。日本語がちょっと聞き取れるようになって、皆さんの会話の中で、大阪弁で、「……さかい」といわれるのがわからなかった。堺の街に何かあるのかな、と思って不思議でした。

唯香 私は、「中国から」と言うと、「中国地方から?」と聞き返される(笑)。あまり違いは感じません。見た目が変わらなからか、何でもできると思われるのもつらい。「私

法事で家族が集まるのがいいですね」—— ヱイクトリア

法事で家族が集まるのがいいですね



よしむら 吉村 ヱイクトリア 宮崎・正念寺



てらもと ラングナー寺本 ベッティナ 大阪・極楽寺



せき 唯香 浄宗寺 広島

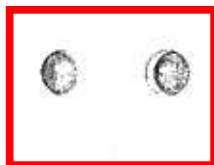
唯香さんのプロフィール
 92年 4月 来日
 99年 5月 結婚
 00年 3月 長女出産
 02年 3月 次女出産



会社で働いていた時、他の宗旨のお寺さんとのご縁もあつたけど、お寺は何のためにあるのかわからなかった。いつもシーンとして誰も使っていないみたいだね。浄土真宗のお寺はいいなと思うのは、住んでみて、何のためにあるか解ったんです。お寺は使わな

いとね、行事で忙しいけれど、それがいいんです。
 ヱイクトリア 私はご門徒さんのお家を探して、自分で山の中を運転してお参りに行くんです。そして、お仏壇のあるお部屋に入ると、戦争に行つた人たちの写真がいっぱ

みんな一緒にお経をあげたいです



願いごとばかりや、観光地になつてしまつていゝんです。真宗でわかりやすいのは、感謝の気持ちを持つことです。詳しいことはわからないけど普通の生活ができる。

本願寺の中央仏教学院で通信教育スクーリングの時に講義を聞いていても、何も解らなかつたんです。それで、休憩時間に側の人に聞いたら、「自分も解らない」と言つたので日本人にも難しいんだと、ちよつと安心しました。

ヱイクトリア 私は自分解らないから、ご門徒さんにお話をすると、難しい話が多いのを楽しんでくれますよ。一緒に学びましょう。

—— 共感の大切さですね。それでは今後について、夢など何かありますか？

い飾つてあるでしょう。それを見ると、この若いイギリス女性の自分がお参りに来る、ということはどう考えているのかな、と思うと気になります。五十余年前に戦つた敵国の人間として、どう考えているのかと思うとね。私どうしたらいいのかなとね。

ベッティナ 「ドイツははよかつたですね、同盟国で」とかあいさつがわりに、「今度もいっしょに戦いましょう」と言う人もいてびっくりです。

—— それは驚きますね。それでは、仏教といえば何をイメージする外国から来られ

唯香 何とか若い人がもつと来てくれないかなと思いま

す。来てもらえるように考えて、お寺で落語やコンサートなどをやるのに、近くてもなかなか来てくれないんです。難しいですよ。何のためにお寺に来るのか、という意味が解らなかつたら来てくれない。生活の中で、「お寺に来てよかつた」と思つてもらえるようなことがあつたらね。

ヱイクトリア お寺も今はいいけれど、子どもの時代になつたらどうなるかね。経済的なことも心配です。そうそう、こないだうれしかったのは「あなたがたのお寺に来てからお寺が近くなつたよ」と言

つてくれるご門徒さんがおられたんです。もつとお寺を近くに感じて、リラックスして

若い人がもつと来てくれないかな

いま浄土真宗の教えに出遇われてどうでしょうか？

ベッティナ ドイツでは禪とチベット仏教が盛んです。私はもともと仏教に興味があり、日本へ来て大徳寺にご縁があつて座禅をしたりして、しばらく住んでいました。そ

こでゆつくりと考える時間をいただいたんです。禪は最初は解りやすいです。仏教への入口としてもいいんですけれど、その後どうするかと考え

ると難しい。真剣に禪をしようと思つた後、今までの縁で真宗に出遇いました。英語で浄土真宗の講座を受けたり、いろんな先生が教えてくださることをゆ

つくりとかみしめて、聞いた時すぐには解らないことも、後になつてああそうだったと思ふこともあります。浄土真

宗のご縁をいただいて、お念仏はどこでも誰にでもできる。ただ仏教への入口としては入りにくいんです。どうしてこんなに簡単なの、どうして何も

—— ヱイクトリア

忙しさを忘れるべからぬの場にした

ベッティナさんのプロフィール

88年 7月 来日

93年 3月 帰敬式
 99年 10月 結婚



ベッティナ 私自身しつかりしてないから、まだな

とも、ちよつと解放されるような気持ちになり、お寺に行つたら軽い楽しいこともあり、忙しい毎日でも忘れられるような精神的な場になればいいで

す。これからは浄土真宗の教えに入りやすい入口を、夫と一緒に探していこうと思いま

しなくつていいのと聞きたくなる。指示がないので行動がわからない。それが難しいです。私はおかげさまで、いろいろなご縁が与えられて、お法に遇うことができたんです。

ヱイクトリア 私には何も分かりません。仏教に興味も何もなかった。ただ、夫に会つて、彼がかつこいい、と思つたのが仏教への入口でした。最初の仏教との出会いが浄土

真宗ですから、国の友だちから禪や仏教のことを詳しく質問されてもわからない。「本物のお坊さん？」と言われる

ベッティナさんのプロフィール

92年 7月 来日
 95年 6月 結婚

96年 3月 長男出産
 98年 9月 次男出産
 00年 2月 得度
 02年 7月 長女出産



(笑)。禪などに興味のある人は、向こうが詳しいくらいです。

ベッティナ 外国人のイメージではお坊さんは肉も食べない、悪いこともしないと

唯香 浄土真宗の教えは日常生活にあることが説かれて

いる。今の中国の仏教は教えがないんです。中国のお寺は

ビデオ新作
 妙好人 石見の浅原才市同行
 体で念仏し、体で語り、体で考え、体で喜び、体で働いた妙好人、親鸞聖人に導かれた偉大な人物。才市さんの「詩」を島根県温泉津の美しいロケーションと共に紹介します。
 ビデオ1本 定価9,450円(税込)
 郵便番号 京都 01040-6-3503
 〒600-8319 京都市下京区富岡通七条上ル竹屋町681-2
 電話 075-343-0240 FAX 075-371-0871
 ホームページ http://www.snail.co.jp/ メール snail@snail.co.jp

幸せホームへ来ませんか。
 友がいっぱい。
 ●有料老人ホームに劣らない内容
 利用料は月額63,370円(現在)
 ●南海本線難波駅より特急30分、
 泉佐野駅より徒歩10分。
 閑静な住宅地。
 ●泊旅行等、行事多彩(無料)
 ●泉佐野漁港で採れた新鮮な魚料理が自慢。
 ●入館手続は簡単、敷金・保証金不要。(但、保証人2名が必要)
 社会福祉法人・軽費老人ホーム
 東友館
 〒598-0058 泉佐野市春日町2-7
 TEL. 0724-62-1848 FAX. 0724-64-0646

寺院管理システムシリーズ
 for Windows
 好評発売中
 決定版です。
 寺院管理
 寺院会計
 財産管理
 有限公司 ティーテック
 Ttec TEL. 082-503-8811 FAX. 082-503-8812
 〒733-0012 広島市西区中広町2丁目21-15
 URL: http://www.ttec.co.jp
 ■詳しい資料をお送りします。ご請求下さい。
 ■好評発売中につき代理店を募集しています。